

Diplomás romológusok a Kaposvári Tanítóképző Főiskolán

Befejezték tanulmányaikat a Kaposvári Tanítóképző Főiskolán azok a felnőtt hallgatók, akik posztgraduális képzés keretében két éven át a cigányságtudományokkal ismerkedtek. A somogyi megyeszékhely felsőoktatási intézménye az országban elsőként indított romológusképzést *olyan diplomások* – főként pedagógusok, rendőr- és katonatisztek, büntetés-végrehajtási intézeti dolgozók, valamint önkormányzati tisztviselők – számára, akik munkájuk révén mindennapos kapcsolatba kerülnek a cigánysággal.

A gyakorlatra orientált képzés során a hallgatók többek közt *politológiát, kisebbségjogi ismereteket, kulturális antropológiát és cigányságtörténetet* tanultak, ám a tantervben nagy hangsúlyt kapott a *cigányfolklor, a néprajz, illetve a lovári vagy a beás nyelv* is. Mindezek eredményeként a ma már diplomás romológusok megismerkedhettek a kisebbségi népcsoport által létrehozott értékekkel, a rá jellemző szokásokkal és anyanyelvével, s ez a romák gondjainak mélyebb megértésében is segítheti a köztisztviselőket.

– Ez idő szerint a Zsámbéki Tanítóképző Főiskolán pedig cigány szociális munkásokat képeznek – tájékoztatta lapun-

kat Hegyesiné Orsós Éva címzetes államtitkár, a Nemzeti Kisebbségi és Etnikai Hivatal elnöke, aki a Kaposvárott végzett hallgatók záróvizsgájának elnökeként elismeréssel szólt kollégái felkészültségéről. Mint elmondta, szorgalmazni fogja Magyar Bálint kulturális miniszternél, hogy az ország más felsőoktatási intézményei is *kapjanak lehetőséget romológusképzésre*, mert akik alaposan beleássák magukat a cigányság életével, kultúrájával foglalkozó tudományokba, azok eredményesen tevékenykedhetnek a többségi társadalom és a kisebbség konfliktusmentes kapcsolatainak erősítéséért.

Ma az ország egyetemlein, főiskoláin még az *egy százalékot sem éri el* a cigány származású hallgatók aránya. Hegyesiné Orsós Éva azt reméli, hogy az általános és középiskolákban tevékenykedő romológusok ezen az elkeserítő helyzeten is változtatni tudnak, mivel ők tudásuk és érzelmeik révén is közelebb kerülhetnek a tehetséges roma fiatalokhoz.

A Magyar Nemzet

1996. március 12-i számából

Hatvan év elteltével...

– Új, magyar fordítású héber imakönyv –

A március hónap végén „Tfilát Smuel” – „Sámuel imája” címmel megjelent, új fordítású zsidó imakönyv a magyar nyelvű imakönyvkiadás nagy szenzációjának ígérkezik.

Több mint hatvan évvel ezelőtt jelent meg utoljára magyarra fordított héber imakönyv, amely ma alig kapható, és amelynek magyar nyelvezete igencsak elavult. A most megjelent új fordítást az eredetivel összevetette és a lábjegyzeteket írta Naftali Kraus, akit a magyar közönség „Az ősi forrás” című ismeretterjesztő könyvsorozata alapján ismer. Az imakönyv kiadója Oberlander Baruch rabbi, a budapesti Chábád Lubavics Zsidó Nevelési és Oktatási Egyesület vezetője.

A Magyarországon szokásos *áskénáz* (németországi eredetű. – A szerk.) rítus szerinti, közel 900 oldalas imakönyv *tízezer példányban* jelenik meg. Nyelvezete modern, érthető, sallangmentes. Minden le van fordítva benne, a péntek esti és szombati éne-

kek; minden ima a helyén van, nem kell állandóan lapozgatni; és az imaszövegeken belül „használati utasítások” segítik azt, aki első lépéseit teszi a zsinagógában.

Az új, magyar fordítású héber imakönyv megfelel a kor igényeinek és azoknak a magyar zsidó fiataloknak, akik *egyáltalán nem, alig vagy csak keveset* tudnak héberül. Imádkozni a bölcsek szerint hetven nyelven lehet, köztük magyarul is...

A közel kilencszáz oldalas, *kétnyelvű* imakönyv a magyarországi zsidóság szellemi felemelkedéséhez járul hozzá, hiszen a tanítások szerint „*a munkát nem neked kell befejezned, de nem vonhatod ki magadat alóla*”. (Az atyák bölcs tanításai).

Az **Egység**

zsidó időszaki folyóirat
1996 márciusi számából